



Jahrgang 2016

Erscheinungstermin: 29.10.2016

Ausgabe: Monat November

## Der Bürgermeister gratuliert

### Hirschfeld

11.11. Herr Martin Michel zum 85.  
17.11. Frau Imtraude Ebert zum 90.

### Voigtsgrün

10.11. Frau Anita Seifert zum 80.



*und wünscht allen  
Jubilaren weiterhin  
viel Glück und beste  
Gesundheit*

## Veranstaltungen im Monat :

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft  
Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg  
(mehr Informationen in den aktuellen Amts-blättern,  
sowie den jeweiligen Internetauftritten)

- 05.11. Tierpatentag im **Tierpark Hirschfeld** ab 10.00 Uhr.
- 11.11. FireAbend in a Pub mit Jonathan Leistner, ab 19 Uhr im **Pub Bärenwalde**
- 15.11. Dia-Film-Reportage „Sehnsucht Wildness – Quer durch Kanada und Alaska“, VVK 12,00 €, AK 15,00 €, im **Festsaal Rathaus Kirchberg**, Kontakt: Frau Roocke, Tel. 0172/3701821
- 25.11. Weihnachtsmarkteröffnung am **Brühlplatz Kirchberg** ab 17 Uhr
- 26. - 27.11. Weihnachtsmarkt **Brühlplatz Kirchberg**, je von 13 - 20 Uhr  
Geflügelausstellung in der **Turnhalle Cunersdorf** ab 9 Uhr

## mehr in dieser Ausgabe:

- Seite 3 **Einladung der Jagdgenossenschaft zur Mitgliederversammlung**
- Seite 6 **LEADER Projektaufruf**
- Seite 12 **Spendenaufruf des Feuerwehrvereins**
- Seite 14 **Multicar zu verkaufen**



## Einladung zum Laternenumzug anlässlich des Martinstages

**Liebe Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel  
und natürlich Kinder,**

am **Freitag, den 11.11.16**, findet unser  
**Laternenumzug von der Kindertagesstätte zur  
Kirche** statt. Der Umzug beginnt um **17.00 Uhr an der  
Kita**.

Anschließend findet eine kleine Veranstaltung mit  
Martinsspiel durch die Kinder der Christenlehre sowie  
musikalischer Untermalung in der **Kirche** statt.

Danach besteht die Möglichkeit, den Abend im **Pfarrhof**  
bei **Lagerfeuer, kleinen Snacks und warmen  
Getränken ausklingen zu lassen**.

Wir freuen uns auf viele kleine und große Teilnehmerinnen  
und Teilnehmer.

*Das Team der Kindertageseinrichtung „Schmetterling“  
und die Kirchgemeinde Hirschfeld*



bei der Feuerwehr Niedercrinitz am  
**Freitag, 25.11.2016 um 18.00 Uhr**.

Wir wollen gemeinsam mit unseren Bürgern einen neuen  
Schwibbogen am Spritzenhaus erleuchten lassen.

Wie bei uns gewohnt, wird es Glühwein und leckere Sachen  
geben.

Auch Knecht Ruprecht wird für unsere Kinder vorbei schauen. Alle  
sind eingeladen, wir wünschen uns viele Gäste an diesem Abend.

## Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 04.10.2016

### Beschluss-Nr. 33a/2016

a) Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld bestätigen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) im Rahmen der Umsetzung des Wiederaufbauplanes der Gemeinde Hirschfeld für die Maßnahmen: Ident.-Nr. 1746 Gewässerinstandsetzung Hirschfelder Wasser (BT 1) und Ident.-Nr. 1604 Wegesanierung i.B. Crinitzer Wasser u. Mühlgraben (BT 2) die Eilentscheidung des Bürgermeisters, die beschränkte Ausschreibung aufzuheben und für das Los neu eine öffentliche Ausschreibung durchzuführen.

### Beschluss-Nr.: 34/2016

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) im Rahmen der Umsetzung des Wiederaufbauplanes der Gemeinde Hirschfeld für die Maßnahmen: Ident.-Nr. 1469 Instandsetzung Brücke Voigtsbach (BT 2) der Firma E. Morgner & Sohn, Hoch-, Tief- und Brückenbau GmbH, Stützengrüner Str. 10A, 08328 Stützengrün als ausführende Firma einen Nachtrag i. H. v. brutto 20.788,25 EUR zu gewähren.

### Beschluss-Nr.: 35a/2016

a) Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) für die Ersatzbeschaffung eines Kassensystems für den Tierpark Hirschfeld eine überplanmäßige Auszahlung i. H. v. 1.250,00 € im Produkt 25.30.01.80 einzustellen.

Diese Mittel werden der Liquiditätsrücklage entnommen.

### Beschluss-Nr. 35b/2016

b) Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe zur Ersatzbeschaffung eines Kassensystems für den Tierpark Hirschfeld an die Fa. Beckerbillet GmbH, Fangdieckstr. 61, 22547 Hamburg zum Angebotspreis i. H. v. 11.250,61 € als wirtschaftlichster Anbieter.

### Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 01.11.2016 in der „Gaststätte Voigtsgrün“ in Voigtsgrün statt. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.

(\* Änderungen vorbehalten)

## Stellenanzeige

Bei der Stadt Kirchberg mit den zur Verwaltungsgemeinschaft Kirchberg gehörenden Gemeinden Crinitzberg, Hartmannsdorf und Hirschfeld, mit ca. 13.000 Einwohnern, ist ab 01.07.2017 die unbefristete Stelle als

### Leiter/in des Hauptamtes

im Rathaus Kirchberg in Vollzeit zu besetzen.

### Zu Ihren Zuständigkeitsbereichen bzw.

#### Aufgabenschwerpunkten zählen:

- Organisation und Leitung des Hauptamtes
- Rechtsfragen, Satzungen und Veträge
- Angelegenheiten des Stadtrates, der Gemeinderäte der Verwaltungsgemeinschaft

- allgemeine Personalangelegenheiten
  - Liegenschafts- und Gebäudemanagement
  - Kindertageseinrichtungen, Schulen und Soziales
  - Meldeamt, Standesamt, Wahlen
  - Vereine
  - Schiedsstelle/ Schöffen
  - Gaststätten, Gewerbe
  - Brand- und Katastrophenschutz
- Die genaue Abgrenzung der Aufgabenbereiche bzw. die Übertragung weiterer Arbeitsgebiete behalten wir uns vor.

### Für diese verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit erwarten wir von Ihnen:

- eine erfolgreich abgeschlossene einschlägige Hochschulbildung oder die Laufbahnbefähigung für den gehobenen oder höheren allgemeinen Verwaltungsdienst oder ein abgeschlossenes Studium als Dipl.- Verwaltungswirt/in (FH) bzw. Bachelor of Arts – Public Management oder eine vergleichbare Qualifikation
- fundierte Rechts- und Fachkenntnisse im Verwaltungsrecht, insbesondere im Kommunalrecht
- Führungserfahrung
- Verantwortungsbewusstsein, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft
- hohe soziale Kompetenz und Teamgeist
- Durchsetzungskraft, Belastbarkeit und Verhandlungsgeschick
- kompetentes und bürgerfreundliches Auftreten
- sehr guter Umgang mit EDV
- Bereitschaft zur vertrauensvollen, konstruktiven und loyalen Zusammenarbeit mit der Bürgermeisterin, dem Stadtrat und den Gemeinderäten
- Fähigkeit zur kooperativen Führung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
- Bereitschaft zur Teilnahme an Sitzungen und Wahrnehmung von Terminen auch außerhalb der normalen Arbeitszeit
- einen Wohnsitz in Kirchberg oder Umgebung bzw. Umzugsbereitschaft

### Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einer Führungsposition an zentraler Stelle in der Kommunalverwaltung im Angestelltenverhältnis
- eine zusätzliche, betriebliche Altersvorsorge für Beschäftigte und die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen
- attraktive Arbeitsbedingungen in einer familiengerechten Kommune mit einem kompetenten Team
- flexible Arbeitszeitregelung

Die Vergütung erfolgt mit der EGG 11 nach TVöD.

Bewerbungen von Schwerbehinderten werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Eine Kopie des Nachweises der Schwerbehinderung ist beizufügen.

Es wird darauf hingewiesen, dass nur vollständige und fristgerecht eingereichte Bewerbungsunterlagen im Auswahlverfahren berücksichtigt werden können.

Die/ Der nach Durchführung des Stellenbesetzungsverfahrens für die Einstellung vorgesehene Bewerberin/ Bewerber ist verpflichtet, ein Behördenführungszeugnis nach § 30 Abs. 5 Bundeszentralregistergesetz beim zuständigen Einwohnermeldeamt zu beantragen und die

Erstellungskosten zu tragen. Es ist nicht notwendig, bereits den Bewerbungsunterlagen ein Führungszeugnis beizufügen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum 16.12.2016 an die Stadt Kirchberg

Bürgermeisterin

Neumarkt 2

08107 Kirchberg

D. Obst

Bürgermeisterin

## Termine

### Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Freitag, 04. und 18.11.
  - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Donnerstag, 10. und 24.11.  
*Ausnahme:*  
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
  - **Restmülltonne**, ungerade KW  
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**  
Dienstag, 08. und 22.11.
- Ausnahmen** - ungerade KW:  
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.  
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)  
Freitag, 11. und 25.11.

### Kitas

#### Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, dem 25.11.2016, 15.00 - 16.00 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

J. Höhlig

Stellv. Kita Leiterin



#### Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 27.11.2016 von 9.30 bis 10.30 Uhr in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann

Kita Leiterin

*Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.*

### Friseur

#### Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

**Jeweils am Donnerstag, dem 03., 10., und 17.11.2016** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedercrinitz unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla



## Sonstiges

### Beratungstermine der Deutschen Rentenversicherung

Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl-Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg

Am **Dienstag**, dem 08.11. und am **Dienstag**, dem 22.11.2016 von 09.30 – 13.00 Uhr

Terminvereinbarung: Tel.: 03761/76223170 oder 0151/41803769 oder [madlung@werdau.net](mailto:madlung@werdau.net)

### Einladung der Jagdgenossenschaft Hirschfeld mit den OT Niedercrinitz und Voigtsgrün

Liebe Mitglieder,

zu unserer Jahreshauptversammlung Freitag, den 18.11.2016, 19.00 Uhr im Gasthof „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld lade ich Sie im Namen des Vorstandes recht herzlich ein.

Tagesordnung: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Rechenschaftsbericht

Haushaltsplan und Rechnungsprüfung  
Diskussion

Entlastung des Jagdvorstandes

Gastvortrag Dipl.-Forsting. Christoph

Knoche Forstbetriebsgemeinschaft

„Sächsisch-Thüringisches Vogtland“ w.V.

Gäste Jagdpächter

(Verzehrbonus: 5,00 Euro)

Armin Döhler

Jagvorstand

### Rentnernachmittage

#### Aktivtag - Hirschfeld

Am Dienstag, dem 01.11.2016 treffen wir uns 10.00 Uhr am Parkplatz „Weißer Hirsch“. Wir fahren gemeinsam nach Kirchberg und wandern ab den Parkplatz-Krankenhaus auf den „Lehrpfad Hohen Forst“. Anschließend werden wir wie immer in einer Gaststätte Einkehr halten.

Heidrun Tischer 037607/5497 und

Birgit Hendel 037607/5448

#### Niedercrinitz

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 15.11.2016, 14.00 Uhr im Gemeinderaum in Niedercrinitz statt.

Zum Thema „Blumen“ ist die Gärtnerei Gerisch aus Obercrinitz zu Besuch.

Christel Schürer und Sieglinde Gerber

#### Die Bibliothek

Die Bibliothek ist am Dienstag, dem 15.11.2016 ab 13.00 Uhr geöffnet.

## Kirchliche Nachrichten

### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	06.11.	9.30 Uhr	gemeinsamer Gottesdienst mit dem Posaunenchor Schönfels in Ebersbrunn
Sonntag,	13.11.	9.00 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag,	16.11.	9.30 Uhr	gemeinsamer Gottesdienst in Hirschfeld
Sonntag,	20.11.	9.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedächtnis der Entschlafenen
Sonntag,	27.11.	10.15 Uhr	Gottesdienst

(\* Änderungen vorbehalten)



### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	13.11.	9:00 Uhr	Lektorengottesdienst
Mittwoch,	16.11.	10:30 Uhr	Lektorengottesdienst in Culitzsch
Sonntag,	20.11.	10:30 Uhr	Sakramentsgottesdienst
Sonntag,	27.11.	10:30 Uhr	Lektorengottesdienst

(\* Änderungen vorbehalten)



### Röm.-kath. Pfarrei "Maria Königin des Friedens", Kirchberg, Neumarkt 23

**Pfarradministrator:** Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0160 91237718

**Kaplan:** Pater Tadeusz Wdowczyk OMI, Tel. 0152 25612375

**Email:** info@mkdf-k.de

Sonntag: 9.00 Uhr Hl. Messe

#### **Ausnahme:**

zweiter Sonntag im Monat 10.00 Uhr Hl. Messe

Mittwoch: 17.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



## Feuerwehr Niedercrinitz

### Dienstplan

Dienstag	08.11.	19.00 Uhr	Gerätehaus: Säubern des Gerätehauses, Winterfestmachung, Überprüfung der Einsatzkleidung
Sonntag,	20.11.	9.30 Uhr	Gerätehaus: Überprüfung FME u. Dienstschlüssel der Kameraden u. die im Gerätehaus anschließend Totenehrung unserer verstorbenen Kameraden auf dem Friedhof

Karpe  
OWL Fw. Niedercrinitz

## Fußballansetzungen

### 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

#### 2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

Sonntag, 06.11. 11.00 Uhr FC Blau-Weiß Hartmannsdorf 2-1. FC Weiß-Grün Hirschfeld



### Lichtbildervortrag in Niedercrinitz

Im November ist es wieder soweit, dass wir unsere neue Vortragssaison beginnen. Es ist nicht so einfach nach all den Jahren immer wieder Referenten und Themen für diese Abende zu finden. Durch die Welt reisen freilich viele, doch nur die wenigsten sind bereit auch andere in Form eines fotografischen Querschnitts daran teilnehmen zu lassen. Dabei dürfte es selbst für den Referenten ein besonderes Erlebnis sein, seine Bilder auf einer großen Bildfläche zu betrachten.

Der Vortrag **Reiseimpressionen aus Kuba**, präsentiert von Andreas Riedel findet

**am Freitag, den 4. November 2016 um 19.00 Uhr**

im Bürgerraum der Gemeinde Niedercrinitz statt.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich dazu eingeladen!

Die Veranstalter *Ch. Schürer, G. Stanko, K. Wutzler*

**Impressum:** Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld  
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: [www.hirschfeld-sachsen.de](http://www.hirschfeld-sachsen.de),  
E-Mail: [landbote@hirschfeld-sachsen.de](mailto:landbote@hirschfeld-sachsen.de); Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz  
**Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats**

## Lochmühle:

### Wanderstützpunkt:

Öffnungszeiten: ab November

Samstag und Sonntag von 13 - 17 Uhr oder nach Vereinbarung, Tel. 0173/4878165

### Ausstellung: „Floristik trifft Geschichte“

Historische Hausgeräte, Wäsche, alte Fotos und Instrumente - umrahmt von floristischen Schmuckstücken.

### Kreativangebot:

Am Samstag, dem 26.11.2016 findet in der Lochmühle zwischen 14 und 16 Uhr ein Adventskranzbasteln statt. Zwei Floristinnen erarbeiten mit den Besuchern dekorative Modelle für zu Hause. Material ist vorhanden. Wer Interesse oder Fragen hat, sollte sich anmelden unter 037607/6910.

### Kurrende

Am Sonntag, dem 27.11.2016 ist es wieder soweit, die Kurrende der Hirschfelder Gemeinde trägt das Licht in die Lochmühle.

Die Kurrende erfreut ab 15.00 Uhr alle Großen und Kleinen mit Geschichten und Liedern zum Advent.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter*

<b>„Festliches Adventskonzert“</b>		
<b>Duo Sphärenklänge</b>		
Sören Glaser- Flöte	Kerstin Georgi- Harfe	Karl-Heinz Georgi- Trompete <small>(Gast)</small>
27. November 2016, 18:00 Uhr im Gasthof Giegengrün		
Eintrittskarte 10,00 €, Kinder FREI		
Nach dem Konzert können Sie gemütlich Abendessen, Tischreservierung erwünscht.		
Kartenvorverkauf im Gasthof Giegengrün	und	Hotel-Pension Flechsig
Giegengrün 3, 08107 Giegengrün Tel. 037602 66328		Dorfstr. 37, 08107 Hartmannsdorf Tel. 037602 6342

## Voranzeige

Herzliche Einladung zum



## Hirschfelder Weihnachtsmarkt

Am Freitag, den 02.12.2016 ab 16.00 Uhr  
auf dem Parkplatz vor dem Bürgerhaus  
„Weißer Hirsch“

Es erwarten Sie:

- ☞ ein weihnachtliches Programm mit Gesang & Musik zum Zuhören & Mitsingen
- ☞ viele Marktstände mit verschiedenen weihnachtlichen Angeboten - eine gute Gelegenheit, tolle Geschenke zu kaufen!
- ☞ leckere Speisen & Getränke
- ☞ die Wichtel des Weihnachtsmannes

Lassen Sie uns einen stimmungsvollen Nachmittag verbringen!

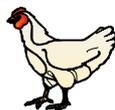
Wir freuen uns auf viele Gäste aus Nah und Fern!



## Kleintier- und Geflügelzüchter stellen aus!

Am ersten Advent-Wochenende in Cunersdorf

### Geflügelzuchtverein Niedercrinitz e.V. gegründet 1872



Unsere diesjährige

### Rassegeflügelausstellung

am 26.11.2016

bis 27.11.2016

ab 9.00 Uhr in der

**Turnhalle in Cunersdorf.**

**Den Besuchern werden wieder Kleintiere aller Art präsentiert und für das leibliche Wohl ist gesorgt.**

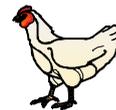
Geflügelzuchtverein Niedercrinitz e.V.  
Friedrich Dehn

### Der Kleintierzuchtverein Hirschfeld

lädt gemeinsam mit den

### Kleintierzuchtverein Vogtlandeck

recht herzlich zur



### Gemeinschaftsschau

in das Vereinsheim am Rittergut  
am 26.11.2016 und 27.11.2016 ein.

Den Besuchern werden wieder Kleintiere aller Art präsentiert und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Ausstellungszeiten: 26.11.2016 9.00 Uhr 18.00 Uhr  
27.11.2016 9.00 Uhr 15.00 Uhr.

**Auf zahlreiche Gäste und Besucher freuen sich die Zuchtfreunde und Organisatoren der Vereine!**

**Projektaufrufe für die Einreichung von Vorhaben zur Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Zwickauer Land Handlungsfeld D „Ortsentwicklung, Soziales und Grundversorgung“**

LEADER ist ein Ansatz der Regionalentwicklung, der es lokalen Akteurinnen und Akteuren ermöglicht, regionale Prozesse mitzugestalten. Die LEADER-Entwicklungsstrategie (kurz LES) einer Region ist die Grundlage zur Förderung von Projekten in ländlichen Räumen aus dem Landwirtschaftsfonds der EU. Die festgelegten Entwicklungsziele der Region bilden den Rahmen für die Handlungsfelder und Fördermaßnahmen.

Der Verein Zukunftsregion Zwickau e.V. ruft im Rahmen der Umsetzung seiner LEADER-Entwicklungsstrategie 2014-2020 zur Einreichung von Vorhaben im Handlungsfeld D „Ortsentwicklung, Soziales und Grundversorgung“ auf. Die förderfähige Gebietskulisse der Region ist auf der Internetseite unter <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/regionen-uebersicht.php> ersichtlich.

LEADER ist ein zweistufiges Förderprogramm. Die LEADER-Region Zwickauer Land wählt die Vorhaben entsprechend ihrer Förderwürdigkeit aus, anschließend prüft die Bewilligungsbehörde deren umfassende Förderfähigkeit und erteilt den Bewilligungsbescheid.

Nr. des Aufrufes:	04-2016-D
Datum des Aufrufes:	17.10.2016, 09:00 Uhr
Einreichfrist:	12.12.2016, 16:00 Uhr
Einzureichen bei:	Zukunftsregion Zwickau, Bosestraße 1, 08056 Zwickau

Rechtsgrundlagen:

- Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2014-2020 (EPLR) <http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3531.htm>
- Richtlinie LEADER/2014 des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft <http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3663.htm>
- LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) der Region „Zwickauer Land“ <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/Strategie.php>
- Aktionsplan der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) der Region „Zwickauer Land“ <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/projektaufruf.php> (unter Auflistung der Aufrufe)

Ziele des Handlungsfeldes D

Die Region hat sich im Handlungsfeld D zum Ziel gesetzt, Dörfer und Städte als Wohnorte bedarfsgerecht zu entwickeln sowie die soziale Infrastruktur für alle Generationen zu erhalten und weiter auszubauen. Ein weiteres Ziel ist es, das bürgerliche Engagement zu unterstützen und die Solidargemeinschaft zu stärken.

**Für den Projektaufruf im Handlungsfeld D steht 2016 ein Budget von insgesamt 1.399.399 Euro zur Verfügung. In der gesamten Förderperiode sind im Handlungsfeld D 7.425.990 Euro eingeplant.**

Inhalt des Aufrufes:

Der Aufruf umfasst die Förderung von Vorhaben, die sich der Nach- und Umnutzung von leer stehender Gebäudesubstanz zu Hauptwohnzwecken oder der nicht gewerbliche Grundversorgung widmen. Für letzteres sind ebenso nur Außensanierungen möglich.

Zur Gestaltung des öffentlichen Raumes kann Unterstützung bei der Eingrünungen oder Schaffung von Grünstrukturen, der Errichtung von Spielplätzen oder auch Dorfplätze für das Miteinander der Generationen beantragt werden.

Eine konzeptionelle Grundlage kann dafür mit geförderten Dorfumbauplänen geschaffen werden.

Der Sicherung der Grundversorgung in den Gemeinden widmet sich eine weitere Fördermaßnahme und bietet Unterstützung für Dorf- und Hofläden oder die Bildung von Genossenschaften.

Ehrenamtliches Engagement kann in der Region strukturell und inhaltlich bspw. in den Bereichen Nachwuchsarbeit, Qualifizierungsangebote sowie Koordination und Vernetzung ehrenamtlicher Aktivitäten mittels Fördergelder gestützt werden.

Für Vorhaben in diesen Bereichen kann ein nicht rückzahlbarer Zuschuss gewährt werden.

Die Höhe der Zuwendung ist abhängig von der Rechtsform der antragstellenden Person, sowie bei Unternehmen von deren Größe und Vorsteuerabzugsberechtigung.

Der Mindestzuschuss liegt bei 5.000 €, zu beachten sind maximale Zuwendungsbeträge.

### Aufgerufene Maßnahmen im Handlungsfeld D des Aktionsplans

Maßnahme	antragstellende Personen	Budget im Projektauftrag	Budget der ges. Förderperiode
D 1.01 Um- Wiedernutzung leerstehender oder leerfallender ländlicher Bausubstanz zu Hauptwohnzwecken	<ul style="list-style-type: none"> <li>Natürliche Personen</li> </ul>	425.823 €	3.375.450 €
D 1.03 Platzgestaltung, Aufwertung und Entwicklung v. Freiraumstrukturen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebietskörperschaften</li> <li>Nicht gewerbliche Zusammenschlüsse</li> <li>Träger von Unternehmen</li> </ul>	239.202 €	1.068.993 €
D 1.04 Dorfumbaupläne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebietskörperschaften</li> </ul>	50.632 €	112.515 €
D 2.01 Um- und Wiedernutzung leerstehender Bausubstanz für die nicht gewerbliche Grundversorgung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebietskörperschaften</li> <li>Nicht gewerbliche Zusammenschlüsse</li> </ul>	150.000 €	675.090 €
D 2.02 Außensanierung bestehender ländlicher Bausubstanz für die nicht gewerbliche Grundversorgung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebietskörperschaften</li> <li>Nicht gewerbliche Zusammenschlüsse</li> </ul>	270.036 €	1.350.180 €
D 2.03 Ausbau von Angeboten/ Infrastrukturen für die Grundversorgung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebietskörperschaften</li> <li>Nicht gewerbliche Zusammenschlüsse</li> <li>Träger von Unternehmen</li> </ul>	187.127 €	450.060 €
D 3.01 investive und nicht investive Vorhaben zum Ausbau und zur Qualifikation von Strukturen der Freiwilligenarbeit und	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nicht gewerbliche Zusammenschlüsse</li> </ul>	76.580 €	281.288 €

**Dieses ist ausgefüllt mit allen weiteren notwendigen Unterlagen bis 12.12.2016, 16:00 Uhr, im Regionalmanagement einzureichen und dient als Entscheidungsgrundlage. Eine Nachreichfrist für fehlende Unterlagen nach dem 12.12.2016 besteht nicht.**

#### Vorhabenauswahl:

Die Entscheidung, welche Projekte mittels der LEADER-Strategie gefördert werden, erfolgt anhand der Auswahlkriterien auf Grundlage der LEADER-Entwicklungsstrategie „Zwickauer Land“ und wird limitiert durch das aufgerufene Budget der Region. Grundlage der Prüfung sind Angaben der antragstellenden Personen im Formblatt sowie der Projektbeschreibung.

Alle zum vorgegebenen Stichtag eingereichten Vorhaben werden stufenweise geprüft:

- 1. Die Kohärenz<sup>1</sup>- und Mehrwertprüfung als notwendig zu erfüllende Pflichtkriterien:**  
[http://www.zukunftsregion-zwickau.de/massnahmen\\_foerdermoeglichkeiten.php](http://www.zukunftsregion-zwickau.de/massnahmen_foerdermoeglichkeiten.php) (unter Informationsmaterial und Antragsformulare) (*Prüfformular, nicht auszufüllen*)

Die Aufstellung der Kohärenzkriterien dient der Prüfung der grundsätzlichen Förderfähigkeit entsprechend den übergeordneten und eigenen Vorgaben der Region. Alle Kohärenzkriterien müssen bis zum Ende der Aufruffrist erfüllt sein.

Vorhaben, die diese nicht erfüllen, werden abgelehnt.

- 2. Fachprüfung als Ranking<sup>2</sup>kriterien:** [http://www.zukunftsregion-zwickau.de/massnahmen\\_foerdermoeglichkeiten.php](http://www.zukunftsregion-zwickau.de/massnahmen_foerdermoeglichkeiten.php) (unter Informationsmaterial und Antragsformulare) (*Prüfformular, nicht auszufüllen*)

Die Rankingkriterien führen zu einem Punktwert und somit zur Aufstellung einer Rangfolge der eingereichten Vorhaben.

Termin für die abschließende Vorhabenauswahl in öffentlicher Sitzung des Entscheidungsgremiums ist am **25.01.2017**.

Die LEADER-Förderung ist ein zweistufiger Prozess. VorhabenträgerInnen, deren/dessen Projekt durch die Region ausgewählt wurde, stellen anschließend bis zum 05.04.2017 den Hauptförderantrag bei der Bewilligungsbehörde. Später eingereichte Vorhaben können nicht weiter berücksichtigt werden.

Vorhaben, die die Kohärenz- oder Mehrwertprüfung nicht bestehen oder aufgrund des im Aufruf zur Verfügung stehenden Budgets nicht berücksichtigt werden können, erhalten eine Ablehnung. Beim nächsten Aufruf der entsprechenden Fördermaßnahme besteht die Möglichkeit, das Projekt nochmals einzureichen.

**Die gesamten Beratungen sowie das Auswahlverfahren sind für die Interessenten kosten- und gebührenfrei. Beratende Stelle für Auskünfte zum Aufruf und zur LEADER-Entwicklungsstrategie:**

Regionalmanagement der Region „Zwickauer Land“

Ansprechpartnerinnen: Frau Isabel Schauer/ Frau Damaris Falk/ Frau Linda Lempke

Bosestraße 1, 08056 Zwickau

[info@zukunftsregion-zwickau.de](mailto:info@zukunftsregion-zwickau.de)

Tel: 0375/30354-106/104/-105 , Fax: 0375/30354-107

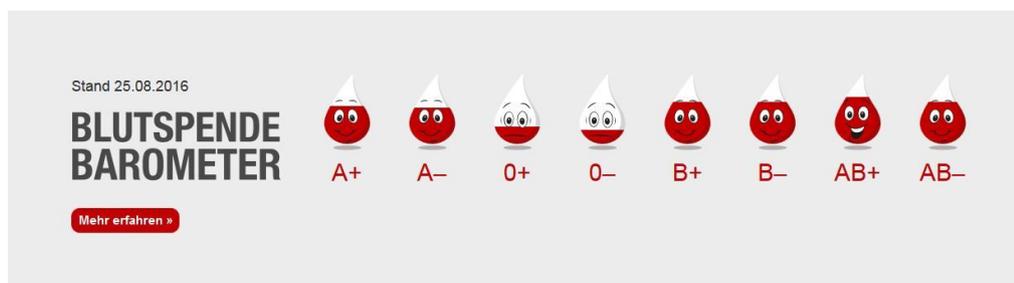
<sup>1</sup> Lateinisch für Zusammenhang – hier Übereinstimmung mit Vorgaben der EU, des Landes und der Region

<sup>2</sup> Englisch für Rangfolge

### Das DRK-Blutspendebarometer: Aktuelle Information zum Stand der Vorräte von Blutpräparaten auf einen Klick

Im Versorgungsgebiet des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost, das die Bundesländer Berlin, Brandenburg, Sachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein umfasst, werden täglich rund 1900 Blutspenden benötigt, um die Patientenversorgung mit Blutpräparaten in dieser Region sicherstellen zu können. Bei einer Blutübertragung ist es wichtig, dass sich die Blutgruppe des Patienten mit der des Spenders verträgt. Im Idealfall werden Bluttransfusionen blutgruppengleich durchgeführt.

Seit Juni dieses Jahres zeigt ein Klick auf die neugestaltete Website des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost anhand eines Blutspendebarometers, auf welchem Stand der Vorrat an Blutprodukten der einzelnen Blutgruppen aktuell ist. Mehr oder weniger gefüllte Blutropfen symbolisieren, ob die Versorgungslage beispielsweise normal ist, oder ob der in den Depots des DRK-Blutspendedienstes vorhandene Vorrat so gering ist, dass Blutspenden von Spendern einer bestimmten Blutgruppe dringend benötigt werden. Eine normale Versorgungslage bedeutet, dass der Vorrat ausreichend ist, um die Patientenversorgung für rund fünf Tage gewährleisten zu können. Bitte klicken Sie einfach mal rein unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) und <http://www.blutspende-nordost.de/wissen-und-blut/blutspendebarometer.php>



### Blutspendetermine Monat November 2016

Datum	Spendeort	von	bis
Mittwoch, 2. November 2016	Steinpleiß, Pleißencenter. Kaufmarkt BUS	12:30	16:30
Donnerstag, 3. November 2016	Thurm, Festscheune, An der Festscheune 3	14:30	18:30
Samstag, 5. November 2016	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center	09:00	13:00
Samstag, 5. November 2016	Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37	09:00	12:00
Montag, 7. November 2016	Fraureuth, E. Glowatzky Halle, Zwickauer Str. 8a Foyer	14:30	19:00
Dienstag, 8. November 2016	Cainsdorf "Goldene Sonne", Bahnhofchaussee 4a	14:30	18:30
Dienstag, 8. November 2016	Hartenstein, Schacht 371 Zechenhaus, Infocenter	10:00	13:30
Dienstag, 8. November 2016	Vielau, Haus Erlenwald, Hauptstraße 132	16:00	18:30
Dienstag, 8. November 2016	Langenweißbach, Grundschule, Schulstraße 5	16:00	19:00
Mittwoch, 9. November 2016	Zwickau, WHZ Campus Scheffelstraße 39 BUS	11:00	17:00
Dienstag, 15. November 2016	Zwickau, AWO-Treff, Am Kosmos, Kosmonautenstr. 9	15:00	19:00
Dienstag, 15. November 2016	Kirchberg, Grundschule, Schulstr. 4, Nähe Rathaus	15:00	18:30
Donnerstag, 17. November 2016	Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37	14:00	18:30
Freitag, 18. November 2016	Zwickau, DRK-KV, Max-Pechstein-Str. 11	15:00	19:00
Freitag, 18. November 2016	Hartmannsdorf, Depot der FFW, Rothenkirchener Str. 50	15:30	18:30
Montag, 21. November 2016	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Donnerstag, 24. November 2016	Zwickau, BSZ für Technik, Dieselstraße 17	09:00	12:30
Dienstag, 29. November 2016	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a / HBK	13:00	18:30
Dienstag, 29. November 2016	Hirschfeld, FFW, Hauptstr. 44	16:00	19:00
Mittwoch, 30. November 2016	Mülsen St. Jacob, Bürgerhaus, Hauptstr. 128b	15:00	19:00

**DRK Plasmazentrum Zwickau Glück-Auf-Center: Plasmaspende täglich 0375/276926220**



**GASTSTÄTTE BÄRENSCHENKE**

## Saisonkalender

Oktober - Dezember  
2016



## Über uns:

Wir laden Sie ein in unsere Gaststätte Bärenschenke im Tierpark Hirschfeld. Unsere durchgehend warme Küche garantiert gutbürgerliches Essen zu günstigen Preisen.

Mit unseren Gasträumen für 60 und 40 Personen sowie einem Biergarten, der für ca. 400 Personen Platz bietet sind wir idealer Ausrichter für Familienfeiern, Firmenjubiläen und Veranstaltungen für Reisegruppen. Für Gästegruppen können nach Anmeldung ermäßigte Preise verabredet werden. Unsere Gaststätte bietet sich auch für Kindergeburtstage an. Nach einem schönen Tag im Tierpark und den Spielplatz, lassen sie den Tag mit unserer Gastronomie ausklingen, unser Team steht Ihnen gerne zur Verfügung. Wer noch etwas sportliche Betätigung und geselliges beisammen sein sucht, für den hätten wir noch unsere Kegelbahn zu bieten. Dazu haben wir NEU unser XXL-Schnittzel essen im Angebot. (Nur auf Vorbestellung)

Für mehr Info's, kontaktieren Sie uns!

Nur 5 Minuten von der Autobahn A 72 Abfahrt Zwickau-West ist der Tierpark Hirschfeld und die Gaststätte "Bärenschenke" ein lohnenswertes Ziel.

TIERPARKSTRASSE 5  
08144 HIRSCHFELD  
TEL.: 057607 5238



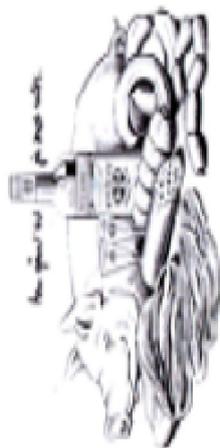
## SCHON EINE IDEE FÜR IHRE WEIHNACHTSFEIER ?

Auf Wunsch unterbreiten wir Ihnen gerne ein Individuelles Angebot für ein Buffet, Menü oder für eine Essen nach Karte.

Bitte kontaktieren Sie uns bei Interesse rechtzeitig!

**Dazu können Sie auch unsere Kegelbahn buchen !!!**

Ihr Team der Bärenschenke



## Schlachtfest

mit großen

Schlachtbuffet

Für Musik sorgt die  
Disco Fischer

**am 12.11.2016**

Kartenvorverkauf ab sofort  
in der Gaststätte Bären-  
schenke!

Preis inklusive Musik

15,00 €

Wir freuen uns auf Ihr kommen.  
Ihre Familie Demisch



Es ist wieder  
Brunch-Zeit in der  
Bärenschenke !!!

**Unser nächsten Brunch  
Termine!**

jeweils von 11 - 14 Uhr

Herbst - Brunch am 23.10.2016

Advents - Brunch am 04.12.2016



Lust auf knusprigen  
Gänsebraten mit Apfelrotkohl  
und Klößen?

Dann laden wir Sie herzlich  
zum

Martinsgansessen

in die Bärenschenke

am 11.11.2016 von  
12.00 bis 19.00 Uhr ein!

**Bitte reservieren Sie vor!**

TIERPARKSTRASSE 5  
08144 HIRSCHFELD  
TEL.: 037607 5238



## Spendenaufwurf des Hirschfelder Feuerwehrvereins



Liebe Hirschfelder,

bereits in der Februar-Ausgabe 2016 richteten wir uns an Sie mit einem Spendenaufwurf für die geplante Ersatzbeschaffung eines neuen Mannschaftstransportwagens (kurz MTW) für unsere Ortsfeuerwehr Hirschfeld. Wie Sie sicher der August-Ausgabe 2016 entnehmen konnten ist hier zwischenzeitlich die Vergabe erfolgt. Der Zuschlag ging für 70.927,90 € an die Firma Martin Schäfer aus Oberdingen-Flehingen. Dafür im Namen der kompletten Wehr herzlichen Dank an die Gemeinderäte und unseren Bürgermeister, Rainer Pampel.

Damit aber nicht genug, denn die Ausstattung des Fahrzeuges war aus finanziellen Gründen nicht Bestandteil der Ausschreibung. Mit nunmehr zusätzlich ca. 4.500,- € finanziert der Feuerwehrverein Hirschfeld e.V. die Ausstattung. Mit einem Gesamtpreis von ca. 75.000,00 € lässt das Fahrzeug nun keine Wünsche mehr offen und ist speziell für Einsätze auf dem Autobahnzubringer (S 282) und der Bundesautobahn (A 72) gewappnet. Natürlich bekommt hiermit nun auch unsere Jugendfeuerwehr, unter Leitung von Mario Hohmuth, ein neues Transportfahrzeug. Das neue Fahrzeug erwarten wir im März 2017 und werden es natürlich auch gern allen Unterstützern und Interessenten im Jahr 2017 präsentieren.

Unsere beiden Ortsfeuerwehren stehen 365 Tage im Jahr, 7 Tage die Woche und 24h am Tag für den Schutz von Leben und Gütern bereit. Dazu sollen sie gut materiell und technisch ausgestattet sein, bitte unterstützen sie uns bei diesem Vorhaben.

Ich möchte daher den Aufruf vom Februar 2016 meines Vorgängers und neuen Gemeindeführers aufgreifen und hiermit nochmals einen Aufruf zur Spende an alle Einwohner und Gewerbetreibenden unseres Ortes starten. Wer also noch das laufende Vorhaben unserer Wehr und hier speziell die durch den Feuerwehrverein Hirschfeld finanzierte Ausstattung des neuen Fahrzeuges finanziell unterstützen möchte, kann dies gerne tun.

Kontoinhaber: Feuerwehrverein Hirschfeld e.V.

IBAN: DE16 8709 6214 0360 1501 51

BIC: GENODEF1CH1

Verwendungszweck: „Ausstattung MTW Feuerwehr Hirschfeld“

- **Neuer Start für Ausbildung zum/zur Jugendgruppenleiter/in der Stufe G - ...mit Erwerb der Jugendgruppenleitercard (Juleica - Stufe G – Grundkurs)**
- Viele Menschen engagieren sich ehrenamtlich in der außerschulischen Erziehung, Bildung und Betreuung von Kindern und Jugendlichen – als Gruppenleiter\_in – in der Nachwuchsarbeit der Vereine, bei Freizeitangeboten oder Ferienfahrten. Um dieses Engagement zu unterstützen bietet der Dachverband, jeweils einmal im Frühjahr und einmal im Herbst, eine Jugendgruppenleiterschulung an.
- Die nächste Ausbildung der Stufe G findet statt
- **Ort: Kindervereinigung Glauchau**  
Agricolastraße 5, 08371 Glauchau
- **Zeit:** 13. – 17. Februar 2017  
jeweils von 8:30Uhr – bis 16:00 Uhr
- Wer einen **Wiederholerlehrgang** benötigt, kann sich beim Jugendring Westsachsen e.V. melden. Es stehen mehrere Termine zur Verfügung.
- Diese Ausbildung gibt Ehrenamtlichen die Gelegenheit, sich Basiswissen zur pädagogischen Arbeit anzueignen, baut Unsicherheiten ab und vermittelt Entscheidungshilfen in Gruppenprozessen und Konfliktsituationen.
- Die Jugendgruppenleitercard ist ein bundeseinheitlicher Ausweis Sie dient der Legitimation gegenüber den Sorgeberechtigten und öffentlichen Institutionen.
- Gleichzeitig ist sie der Nachweis für die Berechtigung der Inanspruchnahme von Vergünstigungen. (das Mindestalter beträgt 16 Jahren).
- **Antragsformulare und nähere Informationen:**
- Jugendring Westsachsen e.V.
- Ansprechpartnerinnen:  
Heidrun Wagner und Mignon Junghänel
- Tel.: 0375 440227700/1 oder 03723 42793,
- Fax: 0375 440227709
- Email: [kontakt@jugendring-westsachsen.de](mailto:kontakt@jugendring-westsachsen.de),
- **Achtung:**
- Anmeldeschluss ist der 31. Januar 2017. - Eine rechtzeitige Anmeldung sichert Plätze, da nur eine begrenzte Teilnehmeranzahl möglich ist!

## Sozialstation Obercrinitz

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: [kontakt@sozialstation-obercrinitz.de](mailto:kontakt@sozialstation-obercrinitz.de)

[www.sozialstation-obercrinitz.de](http://www.sozialstation-obercrinitz.de)

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- den Betreuungsleistungen bei Ihnen zu Hause, lt. Pflegeergänzungsgesetz,
- dem Fahr- und Begleitedienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 bzw. in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.



# Veranstaltungen

## Weil Kuh Elsa im Wald verschwand, der ICV sich an den Förster wand.

Hallo liebe Närrinnen und Narren!

Wer denkt mitten im Altweibersommer mit sommerlichen Temperaturen an die Faschingszeit? Wohl kaum einer. Aber es dauert nicht mehr lang und die 5. Jahreszeit geht wieder los. Und auch im Irfersgrüner Rittergut wird es im 36. Jahr wieder heiß hergehen. Am **12. November um 20.00 Uhr** starten die Irfersgrüner Karnvalisten in die neue Saison und haben diesmal ein echtes Problem. Kuh Elsa ist im Wald verschwunden und wird gesucht. Helfen kann da vor allem einer – DER FÖRSTER: Man darf also echt gespannt sein, ob das Maskottchen des Irfersgrüner Carneval Vereins wieder gefunden wird und was die Karnevalisten alles dafür unternehmen.

Bereits auf ihrer Jahreshauptversammlung am Gründonnerstag haben die ca. 150 Vereinsmitglieder vom Verschwinden ihres Maskottchens erfahren und machen sich seitdem Gedanken darüber, wie sie es wiederfinden können. Ob die Minis, die Teenys, die Funkgarde, der Spielmannzug, das Männerballett – alle Gruppen sind mit dem ganzen Herzen dabei und bereiten sich intensiv auf die kommende Faschingssaison vor, um ihren Gästen wie gewohnt ein abwechslungsreiches und wie jedes Jahr wieder einmaliges und unverwechselbares Programm zu bieten.

Und das ist garantiert, denn ein Blick in die Proben und hinter die Kulissen hat gezeigt, daß im Irfersgrüner Ritterguts-Saal wieder jedes Wochenende die Post abgeht. So wird der ganze Saal zum Wald, in dem die Minis einen Einblick in eine Froschdisco geben, die Soko eine Pilzberatung anbietet – was sie auch immer darunter verstehen – und das Männerballett allein im Wald ist. Ob da etwas Gescheites raus kommt und sie Kuh Elsa finden – wer weiß. Und auch auf die Rolle des Elferrates bei der Suche nach dem Maskottchen des Vereins darf man gespannt sein. Mehr wird an dieser Stelle aber nicht verraten. Laßt Euch überraschen liebe Närrinnen und Narren. Wer einen Abend im Irfersgrüner Ritterguts-Saal schon einmal erlebt hat, weiß, daß hier so richtig die Post abgeht. Und wer noch nicht dabei war, der sollte unbedingt vorbei kommen und sich vom Faschingsfieber anstecken lassen.

Die Vorbereitungen gehen nun in die letzte Runde. Am **12. November um 20.00 Uhr** beginnt mit einem jubelnden „ICV-Helau!“ die Suche nach Kuh Elsa und mehrere Gruppen wie der Spielmannszug mit seinem Warm up, die Minis und auch das

Männerballett geben schon einmal einen Vorgeschmack, was das Programm der neuen Saison bringen wird.

**Karten zu 10,- € für diese Veranstaltung können**

**am 9. November um 19.00 Uhr**

**im Kulturhaus des Rittergutes erworben werden.**

Und am 21. Januar geht es dann richtig los. Bis zum Rosenmontag wollen wir mit unseren Gästen an den Wochenenden feiern, fröhlich sein und die Zeit, bis die Tage wieder länger werden, verkürzen. Dabei sollte man sich besonders den Weiberfasching am 24. Februar vormerken, der sich seit einigen Jahres wegen seiner besonderen Highlights großer Beliebtheit erfreut. Sind wir gespannt, was diesmal passiert. Also: Rechtzeitig Karten reservieren!!

Und hier die Veranstaltungstermine der neuen Saison Die Abendveranstaltungen beginnen jeweils 20.00 Uhr, Rentner- und Kinderfasching um 14.00:

Samstag	21. Januar 2017	Abendveranstaltung
Samstag,	28. Januar 2017	Abendveranstaltung
Samstag,	4. Februar 2017	Rentnerfasching
		Abendveranstaltung
Samstag,	11. Februar 2017	Kinderfasching
		Abendveranstaltung
Samstag,	18. Februar 2017	Rentnerfasching
		Abendveranstaltung
Freitag,	24. Februar 2017	Weiberfasching
Samstag,	25. Februar 2017	Kinderfasching
		Abendveranstaltung
Rosenmontag,	27. Februar 2017	Abendveranstaltung

Karten für die Saison können **ab 14. November, 7.00 Uhr** bei

**Frau Dietel, Tel. 037606/32164**

vorbestellt oder ab diesem Zeitpunkt wie immer auch in den Briefkasten des ICV, Stangengrüner Straße 5 eingeworfen werden.

**Aber Achtung! Nicht zu lange warten, denn die Karten sind bekanntlich sehr begehrt!**

Der ICV freut sich mit allen seinen Gästen auf eine neue schöne Faschingssaison.

ICV Helau



**Fasching in Irfersgrün**  
Saisonöffnung  
**12.11.2016**  
Einlass: 19.00 Uhr \_ Beginn: 20.00 Uhr \_ Preis: 10 Euro  
Vorverkauf 09.11.2016 19.00 Uhr im Rittergutssaal

**Saison**  
**21.01. - 27.02.2017**  
Weil Kuh Elsa im Wald verschwand,  
der ICV sich an den Förster wand.

**Rittergut Irfersgrün**  
Bestellhotline  
Frau Dietel 037606/32164

Abendveranstaltungen  
SA 21.01.17  
SA 28.01.17  
SA 04.02.17  
SA 11.02.17  
SA 18.02.17  
FR 24.02.17 WEIBERFASCHING  
SA 25.02.17  
MO 27.02.17 ROSENMONTAG  
Einlass: 19.00 Uhr \_ Beginn: 20.00 Uhr \_ Preis: 14 Euro

[www.icv-ev.de](http://www.icv-ev.de)

- Tierpatentag im
- Am Samstag, dem
- 05.11.2016, 10.00 Uhr
- **Treffpunkt:**
- Tierpark- Eingang
- Heute laden wir alle Tierpaten des Jahres 2016 zu uns in den Tierpark ein.
- Um 10.00 Uhr startet eine Führung auf der Sie viel Wissenswertes über ihr Patentier erfahren werden. Auch dürfen die Tierpaten ihre Tiere einmal selbst füttern.
- Im "Bärenland" und "Rüsselsheim" können Sie einen Blick hinter die Kulissen wagen.
- Ramona Demmler  
Tierparkleiterin

- Der Tierpark Hirschfeld hat einen **Multicar zu verkaufen!**
- Nachdem im September der über 25 Jahre alte Multicar durch einen Neuen ersetzt wurde, steht der Alte nun zum Verkauf.
- Interessenten surfen auf die Website: [www.zoll-auktion.de](http://www.zoll-auktion.de) da sind alle Details zu erfahren. So viel nur, das ist ein Fahrzeug für Bastler, nicht fahrbereit und mit vielen Mängeln.



**Herzliche Einladung  
zur Seniorenweihnachtsfeier  
am 8. Dezember im „Bürgerhaus Weißer Hirsch“**



Am **Donnerstag, dem 8. Dezember 2016** findet **14.00 Uhr** unsere traditionelle Seniorenweihnachtsfeier im Bürgerhaus „Weißer Hirsch“ statt.

Beim gemütlichen Beisammensein möchten wir uns auf die vorweihnachtliche Zeit einstimmen.

Für die Niedercrinitzer ist ein Bus bestellt und auch für die Voigtsgrüner werden wir auf Wunsch einen Fahrdienst organisieren. Damit wir besser planen können, bitten wir Sie, uns auf dem unteren Abschnitt Ihre Teilnahme mitzuteilen. **Wir bitten um unbedingte Meldung der Teilnahme (auch wenn kein Fahrdienst gewünscht wird) und bitte den Namen und die gewünschte Haltestelle angeben.**

Gemeinde Hirschfeld

✂-----

**R Ü C K M E L D U N G** - bitte unbedingt bis zum **Donnerstag, 02. Dezember 2016**

(in die Briefkästen der Gemeindeämter einwerfen oder telefonisch unter 037607/5209 bzw. montags und mittwochs 037602/83118)

**Teilnahme an der Seniorenweihnachtsfeier am 8.12.2016 in Hirschfeld**

Name: \_\_\_\_\_

Personen: \_\_\_\_\_

Inanspruchnahme des  
Hol- und Bringdienstes:  ja  nein

Ortsteil/Haltestelle: \_\_\_\_\_